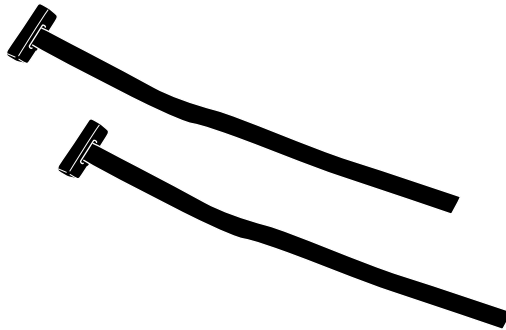
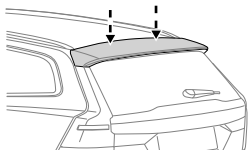


➤ Instructions

Thule OutWay

Plastic Spoiler Reinforcement Strap





EN If plastic spoiler is in the area where upper hooks will be mounted, always use the spoiler kit with the reinforcement strap according to this instruction.

FR Si le déflecteur en plastique se trouve dans la zone où les crochets supérieurs seront montés, utilisez toujours le kit pour déflecteur avec la sangle de renfort conformément à ces instructions.

ES Si hay un alerón de plástico en el área en la que se van a montar los ganchos superiores, use siempre el kit para alerón con la correa de refuerzo de acuerdo con estas instrucciones.

DE Wenn sich der Kunststoff-Spoiler in dem Bereich befindet, in dem die oberen Haken befestigt werden, verwenden Sie stets das Spoiler-Kit mit dem Verstärkungsriemen gemäß dieser Anleitung.

NL Bij het monteren van de bovenste haken op een kunststof spoiler, steeds gebruik maken van de spoilerkit met verstevigingsband. Volg daarbij deze instructies.

PT Se houver um spoiler plástico na área em que os ganchos superiores serão montados, use sempre o kit de spoiler com a tira de reforço de acordo com estas instruções.

IT Se lo spoiler in plastica si trova nell'area dove saranno montati i ganci superiori, usare sempre il kit spoiler con la cinghia di rinforzo come indicato in queste istruzioni.

SV Om en plastspoiler sitter i det område där de övre hakarna ska monteras, se då alltid till att använda ett spoiler-kit med förstärkande spännband, enligt denna instruktion.

DK Hvis plastikspoileren er anbragt i området, hvor krogene skal monteres, skal du altid bruge spoilersættet med den forstærkede rem, ifølge denne vejledning.

NO Hvis plastspoileren er i området der de øvre krokene skal monteres, bruk alltid spoilersettet med forsterkningsstroppen i henhold til denne instruksjonen.

FI Jos yläkoukut asennetaan muovisen spoilerin läheisyyteen, käytä aina kiinnityshihnan sisältävää spoilerisarjaa noudattamalla näitä ohjeita.

IS Ef lyftispillir úr plasti er á svæðinu þar sem efri krókarinn verða settir upp skal ávallt nota lyftispillissettid með styrkingarólinni, í samræmi við þessar leiðbeiningar.

ET Kui plastspoiler on piirkonnas, kuhu kinnitatakse ülemised konksud, tuleb spoilerikomplekti alati kasutada kinnitusrihmaga, järgides seda juhendit.

LV Ja plastmasas spoileris atrodas vietā, kur tiks montēti augšējie āķi, vienmēr lietojiet spoileru komplektu ar stiprinājuma siksnu atbilstoši šiem norādījumiem.

LT Jei plastikinis aptakas yra vietoje, kurioje bus tvirtinami viršutiniai kabliai, aptako rinkinį visada naudokite su tvirtinimo dirželiu, vadovaudamiesi šiomis instrukcijomis.

RU Если пластиковый спойлер находится в области монтажа верхних крючков, всегда используйте комплект спойлера с усиливающим ремнем в соответствии с этой инструкцией.

UK Якщо пластиковий спойлер знаходиться в області, де буде прикріплено верхні гачки, завжди використовуйте набір спойлера зі зміцнювальним ремінцем відповідно до цієї інструкції

PL Jeśli w miejscu, w którym będą montowane górne haki, znajduje się spójler z tworzywa sztucznego, należy zawsze używać zestawu do spójlera z taśmą wzmacniającą, zgodnie z tą instrukcją.

CS Pokud je plastový spójler v místě, kam se budou montovat horní háčky, vždy používejte spójlerovou sadu s vyztužovacím popruhem podle těchto pokynů.

HU Ha a műanyag légterelő azon a helyen van, ahová a felső horgokat fel kell szerelni, mindig használja a légterelő-készletet a megerősítő hevederrel, jelen utasítások szerint.

RO Dacă spoilerul din plastic se află în zona în care vor fi montate cârligele superioare, utilizați întotdeauna kitul spoilerului cu chinga de fixare, în conformitate cu aceste instrucțiuni.

SK Ak sa na mieste, kde budú namontované horné háčky, nachádza plastový spójler, vždy použite súpravu pre spójler s výstužným popruhom podľa tohto pokynu.

SL Če je plastični usmernik zraka na območju, kjer bodo nameščeni zgornji kavlji, vedno uporabite komplet usmernika zraka z ojačevalnim trakom v skladu s temi navodili.

BG Ако пластмасовият спойлер е в зоната, където ще бъдат монтирани горни куки, винаги използвайте комплекта за спойлер с укрепваща каишка съгласно тази инструкция.

HR Ako se plastični spójler nalazi na području gdje će se montirati gornje kuke, uvijek upotrebijavajte komplet za ojačanje spójlera koji sadrži traku za ojačanje, u skladu s ovim uputama.

EL Εάν η πλαστική αεροτομή είναι στην περιοχή που προορίζεται για τη στερέωση των επάνω αγκυρώσεων, να χρησιμοποιείτε πάντα το kit αεροτομής με τον μπάνα ενίσχυσης, σύμφωνα με τις προαόσεις οδηγίες.

TR Üst kancaların takıldığı alanda plastik rüzgarlık varsa rüzgarlık kitini her zaman bu talimata uygun olarak destek - takviye kayışıyla birlikte kullanın.

MT Jekk l-ispoiler tal-plastiq għieghed fil-part fejn se jiġu armati l-ganċijiet ta' fuq, dejjem uża l-kitt tal-ispoiler biċ-ċingha tar-rinfurzar skont din l-istruzzjoni.

HE אם ספויילר הפלסטיק נמצא באזור שבו יותקנו המתלים העליונים, להשתמש תמיד בספויילר עם רצועת החיזוק בהתאם להארכה זו.

AR إذا كان الكلاج البلاستيكي موجوداً في منطقة سيتم فيها تركيب خطب لطيف علوية، فاحرص دائماً على استخدام مجموعة الكلاج مع حزام دعم وفقاً لهذه التعليمات.

ZH (CN) 如果塑料抗流板位于将要安装上部挂钩的区域，请务必按照此说明，使用带有加固带的抗流板套件。

ZH (TW) 如果塑膠擾流板位於上方掛鉤將安裝的位置，請務必按照此說明，搭配強化綁帶使用擾流板套件。

JA プラスチックスポイラーが、上部フックが取り付けられる場所にある場合、この説明書に従って、強化ストラップ付きのスポイラーキットを常に使用してください。

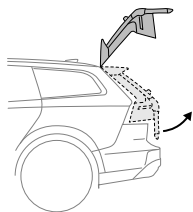
KO 플라스틱 스포일러가 상단 고리가 장착될 곳에 있는 경우, 항상 이 지침에 따라 보강 벨트와 스포일러 키트를 사용하십시오.

TH หากสโปลอยเลอร์พลาสติกอยู่ในบริเวณที่จะติดด้วยเก็ทด้านบน ให้ใช้ชุดสโปลอยเลอร์กับสายรัดเสริมตามคำแนะนำนี้เสมอ

MS Jika spoiler plastik berada di kawasan yang cangkuk atas akan dipasang, sentiasa gunakan kit spoiler dengan tali pengukuh, menurut arahan ini.

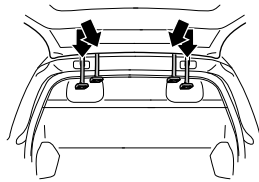
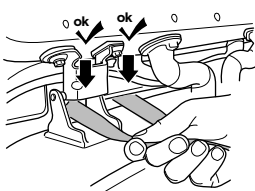
1

A

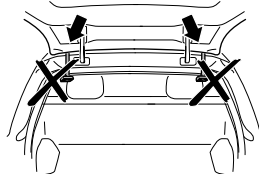
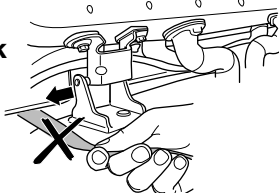


B

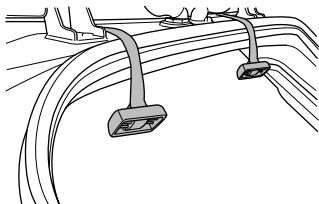
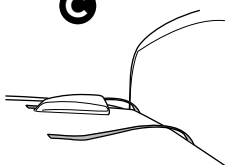
ok ✓



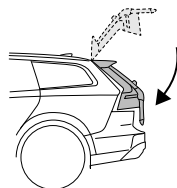
Not ok ✗



C

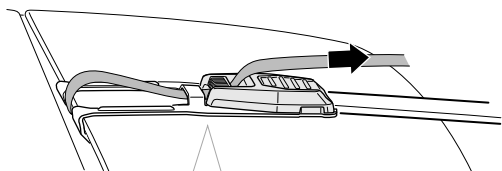


D

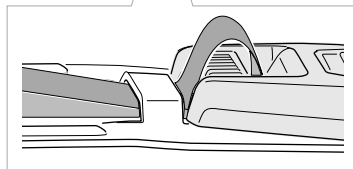
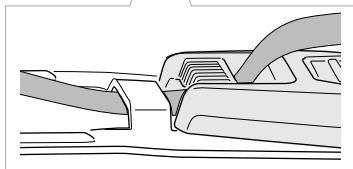
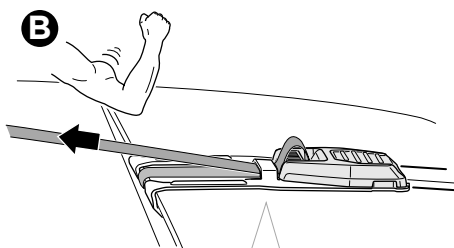


2

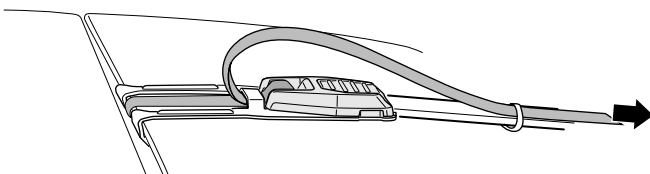
A



B



C



EN Important! The strap should be loosened slightly **A**, before opening **B**, and re-tightened again after closing **C**.

FR Important ! La sangle doit être légèrement desserrée **A**, avant d'ouvrir **B**, puis resserrée après avoir fermé **C**.

ES importante! La correa se debe aflojar ligeramente **A**, antes de abrir **B**, y volver a apretarla de nuevo después de cerrar **C**.

DE Wichtig! Der Riemen sollte etwas gelockert werden **A**, bevor Sie **B** öffnen, und wieder gestrafft werden, nachdem Sie **C** geschlossen haben.

NL Belangrijk! De spanband moet een beetje worden gelost **A** vóór het openen **B** en weer worden aangespannen na het sluiten **C**.

PT Importante! A tira deverá ser ligeiramente afrouxada **A** antes da abertura **B** e reapertada novamente após o fechamento **C**.

IT Importante! La cinghia dovrebbe essere leggermente allentata **A**, prima dell'apertura **B** e stretta di nuovo dopo la chiusura **C**.

SV Viktigt! Spännbandet ska lossas lite **A**, innan det öppnas **B**, sedan spänns åt igen efter att det stängts **C**.

DK Vigtigt! Remmen skal løsnes lidt **A**, inden åbning **B**, og strammes igen efter lukning **C**.

NO Viktigt! Stroppen må løsnes forsiktig **A**, før åpning **B**, og strammes igjen etter lukking **C**.

FI Tärkeää! Hihnaa tulisi löysätä hieman **A** ennen avaamista **B** ja kiristää uudelleen sulkemisen jälkeen **C**.

IS Mikilvægt! Losa skal ólína lítillega **A** fyrir opnun **B** og herða aftur eftir lokun **C**.

ET Tähelepanu! Rihma tuleb kergelt lödvendada **A** enne avamist **B** ja uuesti pingutada pärast sulgemist **C**.

LV Svarīgi! Siksnai ir jābūt nedaudz brīvai **A** pirms atvēršanas **B**, un tā ir atkal jāpievelk pēc aizvēršanas **C**.

LT Svarbu! Dirželj reikia šiek tiek atlaisvinti **A** prieš atidarant **B** ir vėl suveržti uždarius **C**.

RU Важно! Ремень следует слегка ослабить **A** перед открыванием **B** и снова затянуть после закрывания **C**.

UK Важливо! Ремінець потрібно злегка послабити **A**, перш ніж відкрити **B**, і повторно затягнути після закриття **C**.

PL Ważne! Taśmę należy lekko poluzować **A** przed otwarciem **B** i ponownie zacisnąć po zamknięciu **C**.

CS Důležité! Popruh by se měl před otevřením Amírně uvolnit **B** a po uzavření znovu utáhnout **C**.

HU Fontos! A hevedert finoman meg kell lazítani **A**, a nyitás előtt **B**, a zárás után pedig újra meg kell szorítani **C**.

RO Important! Chinga trebuie să fie slăbită ușor **A**, înainte de deschiderea **B** și strânsă din nou după închiderea **C**.

SK Dôležité! Popruh by mal byť mierne uvoľnený **A** pred otvorením **B** a znova utiahnutý po zatvorení **C**.

SL Pomembno! Trak rahlo popustite **A** pred odpiranjem **B** in znova zategnite po zapiranju **C**.

BG Важно! Каишката трябва леко да се разхлаби **A** преди отваряне **B** и отново да се затегне след затваряне **C**.

HR Važno! Traku treba lagano otpustiti **A** prije otvaranja **B** i ponovno zategnuti nakon zatvaranja **C**.

EL Σημαντικό! Απαιτείται μικρή χαλάρωση του μόντα **A**, πριν από το άνοιγμα **B** και σύσφιξη εκ νέου μετά το κλείσιμο **C**.

TR Önemli! Kayış, hafifçe gevşetilmeli **A**, bagaj kapağı açılmadan önce **B**, ve bagaj kapatıldıktan sonra yeniden sıkılmalıdır **C**.

MT Important! Iċ-ċinga għandha tinħall f'tit **A**, qabel il-ftuħ **B**, u terġa' tiġi ssikkata mal-gheluġ **C**.

HE חשוב! יש לשחרר מעט את הצרעה **A**, לפני הפתיחה **B**, ולמתוח אותה שוב לאחר הסגירה **C**.

AR مهم! ينبغي إرخاء الحزام بدرجة طفيفة، قبل الفتح **B**، وإعادة شده مرة أخرى بعد الإغلاق **C**.

ZH (CN) 重要提示! 在打开 **B** 之前, 应先稍微松开绑带 **A**, 并在关闭 **C** 之后, 再次重新将其系紧。

ZH (TW) 重要! 綁帶應稍微放鬆 **A**, 然後才打開 **B**, 並在關閉 **C** 後再次綁緊。

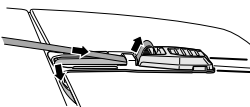
JA 重要! 次の場合、ストラップを少しだけ緩めてください。 **A**、**B** を開く前、および **C** を閉じた後に再び締める場合。

KO 중요! 벨트는 살짝 느슨하게 해야 하며(**B**를 열기 전) **C**를 닫고 난 후 다시 조여야 합니다.

TH ข้อมูลสำคัญ! ควรคลายสายรัดเล็กน้อย **A** ก่อนเปิด **B** และรัดให้แน่นอีกครั้งหลังจากปิด **C**

MS Penting! Tali perlu dilonggarkan sedikit **A**, sebelum membuka **B** dan diketatkan semula selepas menutup **C**.

A



B



C

